



АНАЛИТИЧЕСКИЙ БРИФ

Влияние COVID-19 на украинских трудовых мигрантов в Чехии, Венгрии, Польше и Италии

Руслан Минич и Павел Кравчук, Европа без барьеров Апрель 2020 г.

РЕЗЮМЕ

В аналитическом брифе подробно рассматриваются основные последствия пандемии коронавируса для украинских трудовых мигрантов, составляющих наибольшую группу иностранных работников в Европейском Союзе (ЕС). Основное внимание уделяется четырем государствам-членам ЕС с наиболее значительным числом украинских работников, т.е. Польше, Италии, Чехии и Венгрии. Проблемы, с которыми сталкиваются мигранты в настоящее время, включают безработицу и потерю средств к существованию из-за кризиса, превышение срока пребывания и трудности с возвращением, когда страны вводят запреты на поездки для иностранцев. В то же время экономика принимающих стран страдает от нехватки сельскохозяйственных работников-мигрантов, которые играют ключевую роль в цепочках поставок продовольствия.

Рассматриваемые страны решают эти проблемы с переменным успехом. В данной публикации мы стремимся показать, что работает, а что нет. Принимающие страны могут разрешить подавать онлайн-заявки и организовывать поездки для сезонных работников из Украины для поддержания своих цепочек поставок продовольствия. Между тем украинцы, выполняющие тяжелую работу за рубежом, будут получать долгосрочное разрешение на пребывание для поиска новой работы и освобождение от обязательной связи с конкретным работодателем или должностью. Дополнительная информация на украинском языке поможет трудовым мигрантам защитить свои права и получить поддержку со стороны принимающего государства. Кроме того, чат-боты¹ могут помочь справиться с коммуникационной перегрузкой, от которой страдают компетентные органы. Индивидуализированная поддержка и более широкие возможности для возвращения облегчат тяжелое положение тех, кто потерял средства к существованию.

1. Чат-боты – это компьютерные программы, которые могут поддерживать беседу с человеком, обычно через Интернет (Oxford Advanced Learner's Dictionary).



ТЕКУЩИЙ КОНТЕКСТ

Пандемия коронавируса (COVID19) поставила мир на паузу весной 2020 г. Целые страны находятся в изоляции, включая большинство государств Пражского процесса. Люди вынуждены оставаться дома. Многие государства объявили чрезвычайное положение и закрыли свои границы.

16 марта Европейская комиссия рекомендовала ограничить несущественные поездки в ЕС для граждан третьих стран сроком на 30 дней. Государства-члены последовали этой просьбе. Все происходило быстро, застав людей врасплох.

Национальные экономики ушли в крутое пике из-за этих мер. Безработица процветает. Ситуация усугубляется для стран, чьи поставки продовольствия зависят от сезонных работников-мигрантов, сажающих и собирающих урожай. Их въезд осложнен запретами на поездки и другими ограничениями.

Трудовые мигранты, оставшиеся в принимающей стране, сталкиваются с другими проблемами. Некоторые потеряли работу и изо всех сил пытаются найти новую. Другим грозит истечение срока действия разрешений на проживание и трудоустройство, которые еще сложнее переоформить, когда офисы закрыты, а люди вынуждены оставаться дома. Когда ситуация и политические меры меняются так быстро, трудно за ними поспевать. Иностранцы могут испытывать дополнительные трудности с получением полного понимания этих событий на иностранном языке. Это особенно актуально для циркулярных краткосрочных мигрантов.

Страны часто вынуждены реагировать быстро. В результате некоторые проблемы, которые могут вернуться после нормализации ситуации, останутся без внимания. Например, легализация пребывания после пандемии или перемещения людей без действительных документов.

Проблемы, с которыми сейчас сталкиваются трудовые мигранты и правительства, уникальны и в то же время типичны. Они требуют быстрого реагирования для поддержания экономики и предотвращения нарушений прав человека в попытке защитить здоровье населения.

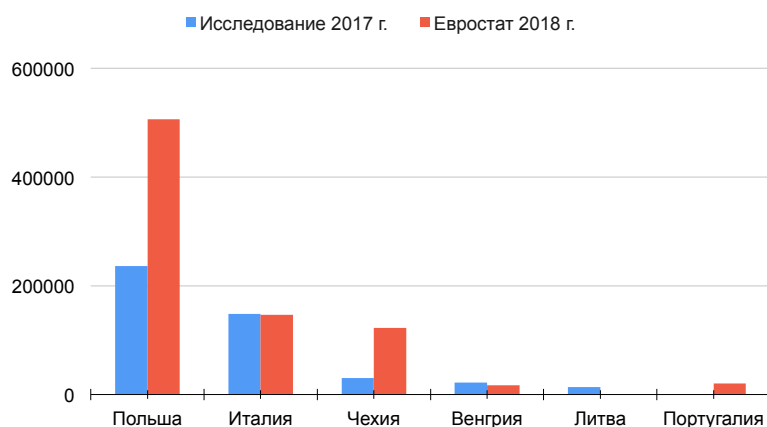
Это не должно означать, что экономика превыше здоровья. Изоляция необходима для спасения жизней. В то же время разработка более совершенных политических мер могла бы облегчить тяжелое положение трудовых мигрантов, которые являются одной из наиболее уязвимых категорий в контексте новой реальности. В данной публикации мы сосредоточимся на проблемах, с которыми сталкиваются украинские трудовые мигранты в Польше, Италии, Чехии и Венгрии из-за принимаемых этими странами политических мер, связанных с COVID19.

Украинцы принадлежат к наиболее многочисленной группе мигрантов, обладающих действующим разрешением на проживание в ЕС. По данным Евростата и Государственной службы статистики Украины, Польша, Италия, Чехия и Венгрия являются основными странами назначения для граждан Украины с точки зрения всех действительных разрешений на оплачиваемую деятельность.

Кроме того, многие украинцы в этих странах могут работать, несмотря на другой статус проживания. Например, Италия выдала 76 тыс. разрешений на проживание гражданам Украины для воссоединения семьи (действует с 2018 г.), превратив их в крупнейшую группу мигрантов в этой сфере. Венгрия предоставила гражданство как минимум 90 тыс. жителей Закарпатской области Украины. Между тем Чехия известна как основной пункт назначения для тысяч украинцев, которые работают нерегулярно или были направлены туда с польскими визами.

Разработка более совершенных политических мер могла бы облегчить тяжелое положение трудовых мигрантов, которые являются одной из наиболее уязвимых категорий в контексте новой реальности

Украинские трудовые мигранты в ЕС: первая пятерка



Источник: Все действительные разрешения на оплачиваемую деятельность, 2018, Евростат; Количество трудовых мигрантов, 2017 г. исследование Государственной службы статистики Украины

Хронология пандемии

Уже в январе и феврале, когда Европу еще не поразила эпидемия, в публичном дискурсе появились первые анализы эффективности ограничений на поездки. 30 января в Италии зарегистрированы первые два случая COVID-19, а на следующий день были приостановлены все полеты в Китай. 11 февраля Всемирная организация здравоохранения впервые признала, что ограничения на поездки «могут быть обоснованными с точки зрения общественного здоровья», если они являются краткосрочными и пропорциональными.

К середине марта Украина и четыре рассматриваемые страны закрыли свои границы для иностранцев, хотя и с некоторыми исключениями, и полностью или частично приостановили воздушное, автобусное и морское сообщение. Все страны приняли меры по изоляции, требуя, чтобы их население оставалось дома. Украинские трудовые мигранты, находящиеся и работающие в этих странах, непосредственно чувствуют на себе эти меры вот уже как минимум два месяца. Однако тяжелые последствия могут затянуться на более длительный период.

ОПЦИИ ПОЛИТИКИ

Увольнение и смена работы

В то время как некоторые отрасли оказались в бедственном положении и попали под основное бремя ограничений, связанных с коронавирусом, другие борются с нехваткой рабочей силы. Следовательно, правительства могли бы облегчить переток работников из законсервированных предприятий в те, что испытывают их нехватку.

На сегодняшний день отсутствуют статистические данные о последних событиях в отдельных секторах рынка труда и о мобильности рабочей силы между ними. Тем не менее, мы можем предположить, что такая мобильность имеет место в некоторой степени.

Посольство Украины в Чехии получило множество запросов от трудовых мигрантов относительно возможности смены работодателя². Соответственно, эта проблема теперь также нашла отражение в онлайн-форме, разработанной в поддержку нуждающихся во время нынешней пандемии. Таким образом, необходимость смены места работы может фигурировать в числе текущих приоритетов украинцев в Чехии.

2. Из ответа по электронной почте Посольства Украины в Чехии на запрос автора, 10.04



Все четыре страны узаконили пребывание трудящихся-мигрантов, у которых истекает срок действия документов. Следующим шагом правительство могли бы облегчить процесс смены работы.

Группа в Facebook «Украинцы в Будапеште» периодически публикует объявления о работе (напр., для операторов машин, швей, грузчиков). В Польше существует большой спрос на работников торговли, транспорта, логистики, строительства или сельского хозяйства. Опрошенные нами в Италии лица, однако, не заметили всплеска объявлений о работе в тех секторах, где может понадобиться больше рабочей силы из-за бедствия. Одна женщина отметила увеличение времени работы на фабрике по производству коробок, где работает ее муж. Таким образом, мы можем отметить, что смена работы среди украинских трудовых мигрантов происходит во всех рассматриваемых странах, кроме Италии. Однако в какой степени страны разрешают это?

Все четыре страны узаконили пребывание трудящихся-мигрантов, у которых истекает срок действия документов, чтобы удержать их на рынке труда. Однако на практике не всегда легко сменить место работы.

Так, Чехия с 19 марта освободила обладателей карты работника от необходимости работать в течение не менее 6 месяцев, прежде чем они смогут сменить работодателя или должность. В то же время держателям разрешений на трудоустройство все равно приходится обращаться за новым разрешением на трудоустройство, если они меняют работу. Более того, бизнесменам приходится ждать 30 дней, и только если местные жители не претендуют на эту должность, они могут нанять иностранца. При этом работники им нужны немедленно, чтобы реагировать на чрезвычайные ситуации, связанные с коронавирусом.

Украинцы и другие иностранцы в Польше и Венгрии также имеют ограниченные возможности по смене работы, поскольку это требует новых документов. Теперь положение лиц, нанятых и зарегистрированных польскими временными агентствами, улучшилось. Эти агентства ранее подвергались критике за нарушение законов. Формально нанимая человека, они фактически трудоустраивают его в другую компанию. Однако теперь они могут переводить работников в другие компании без необходимости оформлять новые документы, поскольку они официально работают в агентстве.

Если человек потерял работу, что является вполне обычным явлением, учитывая исключительные обстоятельства, то он находится в более сложном положении. В Чехии обладатели разрешений на работу обязаны быстро найти нового работодателя, чтобы получить новое разрешение на работу, в то время как у обладателей карты работника есть 60 дней, чтобы найти новое место. Украинским работникам в Польше дают 30 дней. Венгерские работодатели обязаны ставить в известность миграционные органы о прекращении трудоустройства в течение 5 дней, а у работника есть 8 дней, чтобы подать апелляцию или найти новую работу после уведомления. По истечении этого времени они должны покинуть страну, если у нет других законных оснований, чтобы остаться.

Возвращение все еще возможно

Хотя украинские трудовые мигранты застряли в принимающих странах, существуют способы возвращения для тех, кто срочно в этом нуждается. Но многие препятствия, в т.ч. созданные их собственной страной, не позволяют им воспользоваться этой возможностью.

Украина закрыла большинство своих пунктов пропуска через границу и запретила трансграничное движение автобусов, пешеходов и поездов 16 марта. Единственный оставшийся вариант – путешествовать на автомобиле. Кроме того, эти ограничения заставили многих полагать, что они в любом случае не смогут попасть в страну. Поэтому многие украинские мигранты, находящиеся в Польше и Венгрии, отчаянно пытались вернуться домой как можно раньше, что привело к очередям и скоплениям людей на открытых пограничных постах. А тем, у кого нет автомобиля, пришлось ждать на контрольно-пропускных пунктах специальных маршрутных автобусов.

3. Карта работника, выданная Чехией, представляет собой разрешение на долгосрочное проживание с целью трудоустройства в Чехии. Она сочетает в себе разрешение на проживание и на трудоустройство (Управление труда Чешской Республики).

Позже Украина ввела обязательство 14-дневной изоляции после въезда, что также не позволило многим вернуться. С 15 апреля на границе с Польшей функционируют только два пограничных поста и один на границе с Венгрией. В то же время общий пассажиропоток находится на рекордно низком уровне за последние 29 лет.

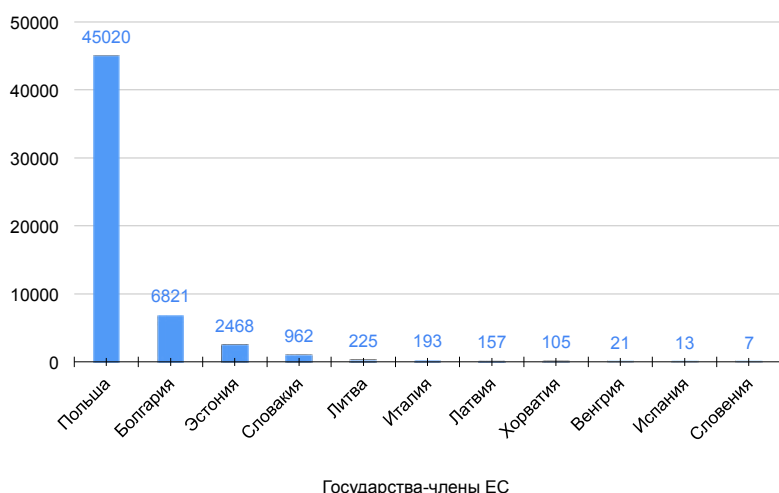
Украинцы, проживающие в Чехии и Италии, которые не имеют общей границы с Украиной, сталкиваются с еще большими трудностями, поскольку им приходится пересекать ряд стран, большинство из которых запретили въезд иностранцам. Поэтому им приходится полагаться на транзитные коридоры через Беларусь, Австрию, Венгрию или Румынию. Поскольку вариантов для путешествий остается очень мало, многие мигранты ищут возможность вернуться в Украину в различных социальных сетях.

Европейская комиссия призвала свои государства «отказаться от административных санкций или штрафов в отношении граждан третьих стран, которые не могут покинуть их территорию из-за ограничений на поездки». Хотя Венгрия объявила, что не будет штрафовать украинцев с просроченными документами, Посольство Украины в Чехии все еще советует своим гражданам оставаться в стране из-за риска быть оштрафованными венгерскими пограничниками. Посольство также запрашивает информацию о таких штрафах, чтобы разобраться с ними позже.

Сезонные работники

Польша, безусловно, является основной страной назначения для украинских сезонных работников, которых в 2018 г. насчитывалось около 45 тыс. человек. Для сравнения, Болгария занимает второе место в ЕС, где работают до 7 тыс. украинских работников.

Официальные сезонные работники из Украины



Источник: Евростат 2018

Получив около 99% всех сезонных разрешений на трудоустройство в 2018 г., украинцы составляют ключевую рабочую силу сельского хозяйства Польши. Спрос резко возрастает с мая по сентябрь, а пик обычно достигается в июне.

Около 12% украинских трудовых мигрантов, у которых истек срок действия законных оснований для трудоустройства и которые остались без работы, включая сезонных работников, покинули страну до 1 апреля из-за ограничений, связанных с COVID19, тем самым вынудив польских фермеров бить тревогу.

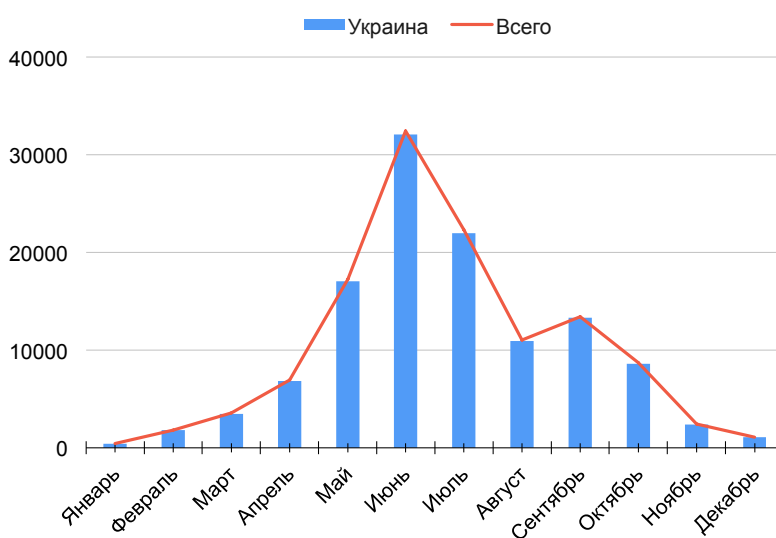
В своих попытках вернуться из Чехии и Италии через Беларусь, Австрию, Венгрию или Румынию украинские рабочие все еще боятся штрафов на границе.



Считается, что сезонные работники крайне необходимы во время коронавирусных кризисов, особенно когда они выполняют критические функции уборки, посадки или ухода. Поэтому польские власти предприняли шаги по легализации пребывания иностранцев, срок действия документов которых истекает во время чрезвычайного положения. Соответствующие меры действуют с 14 марта. Их действие было распространено на сезонных работников.

Польские сезонные разрешения на трудоустройство

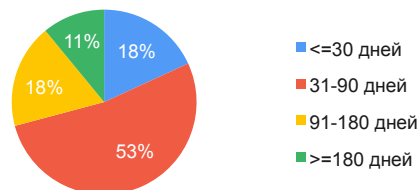
Доля украинцев среди сезонных работников



Секторы



Период работы



Источник: Министерство семьи, труда и социальной политики Польши, 2018 г.

По словам польских пограничников, даже работники-новички могут въезжать в страну с сезонными разрешениями, что соответствует рекомендациям Европейской комиссии от 30 марта набирать работников из третьих стран, таких как Украина.

Хотя введенные предварительные меры, на первый взгляд, предотвращают значительные потери в сельскохозяйственном секторе, реальность может быть иной по следующим причинам. Сезонным работникам требуется специальное разрешение на трудоустройство, которое не всегда оформляется до въезда. Многие украинцы въезжают в Польшу как краткосрочные путешественники в безвизовом режиме, прежде чем их работодатели обращаются за разрешением на сезонное трудоустройство. В таких случаях работники могут находиться в Польше до 3 месяцев. А если они въезжают в страну с уже имеющимися визой и разрешением на работу, то имеют право работать до 9 месяцев.

Тем не менее, безвизовый въезд кажется легче и является более популярным – из 121 436 иностранцев 86 034 (70%) въехали в страну для пребывания, которое ограничено 3 месяцами. При этом сейчас потенциальные сезонные работники больше не имеют права на безвизовый въезд. Эти потенциальные работники также не могут получить визы, поскольку польские консульства и визовые центры в Украине закрыты. Кроме того, закрытие аэропортов, автобусных и железнодорожных станций еще больше усложняет мобильность. И, наконец, требование оставаться в изоляции в течение 14 дней после въезда в Польшу и Украину представляет собой еще одно серьезное препятствие.

В результате, только те украинцы, которые уже присутствуют в Польше, могут стать сезонными работниками на практике. Кроме того, около 30% украинцев в Польше, потерявших работу или перешедших на сокращенный рабочий день, потенциально также могли бы работать в полях. Между тем сезонные работники, которые остаются в Украине и планируют приехать в мае или июне, имеют для этого мало вариантов, если только не будут приняты политические меры, специально разработанные, чтобы позволить им въехать.

Домашние работники в Италии

Украинцы в Италии, как правило, остаются дольше, по сравнению с теми, кто находится в Чехии, Венгрии или Польше. Около 20% из них проживают в Ломбардии – регионе, наиболее пострадавшем от вспышки коронавируса. Трое из четырех украинцев в Италии – женщины, большинство из которых работают домашней прислугой (напр., домработницы, сиделки или няни). Сейчас они находятся в довольно критической ситуации.

Италия считает, что домашние работники имеют решающее значение и играют ключевую роль в обеспечении работы страны. То же касается и сезонных работников. Именно поэтому они могут работать и зарабатывать на жизнь. В то же время государство не защищает их от увольнения. 90% сиделок могут сохранить свою работу, поскольку их услуги необходимы пожилым людям. Чаще всего они даже живут со своими пациентами. Домработницы и няньки, наоборот, находятся в гораздо худшем положении, потеряв работу или перейдя на сокращенный рабочий день. На самом деле, последний вариант может быть еще хуже для нанятых работников, поскольку они могли бы получить больше выгоды от увольнения. Это дало бы им право на ликвидационный платеж и другую чрезвычайную государственную помощь (напр., на покупку продуктов питания или гигиены).

Украинские домашние работники не охвачены национальными мерами по спасению экономики. Так, только самозанятые, сезонные работники или работающие в сфере туризма или развлечений имеют право на выплату 600 евро.

Если родители могут претендовать на 600 евро по уходу за детьми, то домашние работники в настоящее время могут надеяться только на «доход последней надежды». Обнадеживает то, что ведутся переговоры об оказании им дополнительной специализированной финансовой поддержки.

Присутствующие в Италии многочисленные нерегулярные мигранты даже боятся покидать свои дома. По данным Итальянского статистического института (2017), около половины всех домашних работников имеют неурегулированный статус. Каждый идущий по улице должен иметь при себе декларацию с объяснением причины прогулки и удостоверение личности. Лица, находящиеся в Италии незаконно, рискуют быть высланными. Кроме того, они могут столкнуться с арестом и тюремным заключением за ложные декларации.

Между тем некоторые итальянцы, ранее нанимавшие украинцев без заключения договора для уклонения от уплаты налогов, но теперь нуждающиеся в их услугах, начали оформлять официальные контракты, тем самым придавая законный статус их пребыванию. Однако это только в тех случаях, когда их работа незаменима.

Предоставление информации

Своевременная, точная и актуальная информация на понятном языке является ключом к

Потенциальные сезонные работники больше не имеют права на въезд без визы и не могут получить визы, пока польские консульства в Украине остаются закрытыми.



Украинские домашние работники не охвачены национальными мерами по спасению экономики, а многие также являются нерегулярными.

обеспечению прав украинцев, работающих за рубежом, и их благополучия в этот критический момент. Иностранцы должны знать существующие возможности и ограничения, чтобы избежать тяжелых последствий. Например, украинцы в Италии, с которыми мы разговаривали, сказали, что многие мигранты не знают о так называемых «buono spesa» – ваучерах на питание и другие предметы первой необходимости для малообеспеченных семей и тех, кто потерял средства к существованию. Эту информацию можно найти в специализированных группах в Facebook или на сайтах компетентных органов⁴.

Посольство и консульства Украины опубликовали отдельную информацию о легализации иностранцев, у которых истек срок действия документов, в контексте действующих ограничений. Ее также можно найти в социальных сетях. Украинцы также могут связаться с посольством и консульствами через мессенджер, по телефону или электронной почте. Посольство также создало закрытую группу в Facebook для поддержки и защиты своих граждан. Украинские дипломаты в Венгрии придерживаются аналогичного подхода. Между тем органы государственной власти в этих странах не нацеливаются на украинцев в своей коммуникации, которая в основном ведется только на родном языке.

Поскольку украинские граждане в Италии, как правило, являются долгосрочными, а не циркулярными мигрантами, их знание местного языка намного лучше, чем у большинства краткосрочных мигрантов, проживающих в Чехии, Венгрии и Польше. Тем не менее, им было бы полезно получать информацию на украинском языке. Хотя более 60% говорят по-итальянски в быту и 98% – на работе, 71% все еще испытывают трудности с языком.

Подготовка к миру после COVID19

Остается неясным, когда закончатся меры, связанные с COVID19 в рассматриваемых странах. До сих пор они неоднократно продлевались и адаптировались. Тем не менее, некоторые потенциальные узкие места уже можно определить. Чтобы избежать непредвиденных ситуаций, таких как закрытие украинской границы, что побудило тысячи украинцев броситься домой и встать в очередь на границе, необходим активный подход со стороны властей. Один предсказуемый риск состоит в том, что толпы иностранцев (включая украинцев) соберутся перед миграционными службами после завершения изоляции⁵. Польша предоставляет иностранцам только 30 дней для легализации их пребывания, что еще больше увеличит нагрузку на национальные миграционные органы, которые и так считаются слишком медленными.

РЕКОМЕНДАЦИИ В ОБЛАСТИ ПОЛИТИКИ

Увольнение и смена работы

Когда мигранты теряют свою работу или начинают зарабатывать меньше, у них должна быть возможность найти работу в другом месте, особенно если таким образом они помогут преодолеть сложившуюся чрезвычайную ситуацию. Из четырех рассматриваемых стран Италия предлагает положительную практику в этом отношении, так как трудовые мигранты здесь не привязаны к конкретному работодателю. Поскольку их разрешения на работу не были оформлены для конкретной должности или компании, они просто должны уведомить власти о предполагаемом изменении. Более того, мигранты, потерявшие работу, могут ходатайствовать о получении разрешения на трудоустройство и оставаться в Италии в течение года в поисках работы.

Перевод традиционных процедур и ходатайств в онлайн-режим будет представлять собой улучшение, отражающее необходимость оставаться дома и соблюдать физическую дистанцию. Кроме того, это может сделать процедуры более быстрыми и эффективными.

4. Интервью с украинцами, проживающими в Италии, 1 и 8 апреля
5. Интервью с автором, 1 апреля

Возвращение все еще возможно

Государства-члены ЕС должны дополнительно рассмотреть вопрос о дальнейшем упрощении транзита для граждан третьих стран, срок действия разрешения на проживание и трудоустройство которых истек, и для тех, кто стремится вернуться домой. Поскольку возвращающимся мигрантам часто приходится пересекать несколько стран на своем пути, межгосударственное сотрудничество в этом вопросе имеет важное значение.

Сезонные работники

Польша узаконила пребывание отправленных в отпуск за свой счет или уволенных трудящихся-мигрантов, у которых истек срок действия документов, чтобы они могли отправиться на поля и собирать созревшие культуры. Между тем, хотя граница открыта, новым работникам-мигрантам на фермах пришлось преодолеть много препятствий. Польские фермеры призывают правительство внедрить онлайн-заявки на сезонные разрешения на трудоустройство. Они даже готовы обеспечить 14-дневный карантин для вновь прибывших работников.

Другие страны уже упростили этот процесс. Так, Германия намерена доставлять людей самолетом, чтобы избежать длительных поездок на автобусе. Затем трудящихся-мигрантов держат отдельно от национальной рабочей силы в течение двух недель. Все вновь прибывшие должны будут пройти медицинскую проверку. Между тем Испания договорилась с Марокко впустить около 16 тыс. сезонных работников для сбора красных фруктов, хотя фактически лишь менее половины из них добрались до Испании.

Домашние работники в Италии

Поскольку считается, что домашние работники имеют ключевое и решающее значение для Италии, к ним следует относиться соответственно. Например, иммигранты без документов, собирающие урожай в США, не могут быть арестованы за нарушение правил самоизоляции на дому, если они имеют при себе письмо о выполнении «критически важной работы» от своего работодателя. В результате они могут свободно перемещаться к своим рабочим местам и зарабатывать деньги. Тем не менее, они остаются под угрозой депортации.

Аналогичный, но скорректированный подход мог бы использоваться в отношении украинских домашних работников в Италии. Даже если они работают или пребывают в неурегулированном статусе, их не следует ни наказывать, если они оказывают «критически важные» услуги, ни лишать возможности выполнять свою работу. Хотя это не должно подразумевать автоматическую легализацию их ситуации, идея такой легализации (санатория) также обсуждается в Италии. У итальянцев также должны быть стимулы официально нанимать своих домашних работников. В противном случае они продолжают работать незаконно, несмотря на то, что их пребывание часто имеет законный статус. Кроме того, упомянутая государственная поддержка должна быть направлена на самих домашних работников, чтобы облегчить положение тех, кто потерял работу или перешел на сокращенный рабочий день. Введение такого чрезвычайного дохода ожидалось в апреле.

Предоставление информации

Надлежащая информация и коммуникация имеют критическое значение во время кризисов. Многие украинские трудовые мигранты в Польше, Италии, Чехии и Венгрии нуждаются в поддержке и разъяснении в связи с постоянно меняющимися правилами. Подход украинских представительств в Чехии и Польше является хорошей практикой в этом отношении, поскольку они активно общаются в режиме онлайн со своими нуждающимися соотечественниками. Они охватили наиболее важные вопросы и регулярно обновляют информацию, представленную на своих сайтах. У нуждающихся украинцев есть дополнительная опция обратиться за поддержкой или объяснениями через хэштег #ЗАХИСТ (защита). Они могут задавать вопросы о насущных проблемах, таких как

Обеспечение того, чтобы основные службы могли работать в режиме онлайн, могло бы сделать их более эффективными и избавить миграционные офисы от перегрузки в период после пандемии.



легализация документов с истекшим сроком действия, возможные способы добраться домой, существующие меры изоляции или даже адреса и часы работы аптек, супермаркетов или больниц.

Посольство в Чехии даже отвечает на следующий вопрос: «Я потерял работу и не могу найти новую. Кто может мне помочь?». С момента введения изоляции 12 марта было получено более 8 тыс. запросов. Между тем посольство в Польше с 15 марта получило более 50 тыс. запросов⁶. По данным Евростата (2018), в Чехии около 132 тыс. украинцев имеют действительные разрешения, а в Польше – 404 тыс.

Конечно, всегда есть возможности для улучшения. Раздел часто задаваемых вопросов, призванный избавить украинцев от необходимости многократно задавать одни и те же вопросы, а персонал – от коммуникационной перегрузки, следует перенести в верхнюю часть домашних страниц соответствующих сайтов. Кроме того, общение может осуществляться через чат-боты, которые уже существуют, но предназначены для иностранцев, посещающих Украину, но не для украинцев за рубежом.

Между тем, некоторые принимающие страны предоставляют ключевую информацию также на украинском языке. Так обстоит дело с Управлением по делам иностранцев Польши. Хотя украинская община в Польше самая большая в ЕС, ее члены часто не знают польского. Около половины из них совсем не знают или очень ограниченно знают язык. Точно так же чешское управление по вопросам труда также предоставляет информацию на украинском языке, хотя и не сообщает о мерах, введенных в связи с COVID19.

Подготовка к миру после COVID19

По окончании текущей изоляции миграционные органы могут столкнуться с потенциальными перегрузками из-за входящих запросов. Чтобы этого не случилось, Венгрия уже принимает онлайн-заявки от работодателей и назначает встречи с работниками.

Между тем Чехия и Италия дают иностранцам больше времени, чем Польша, для легализации своего пребывания после окончания карантина. Обладатели разрешений на трудоустройство и виз с контрактами в Чешской Республике имеют на это 60 дней. В то время как обладатели карт работника могут подать заявку уже во время карантина и работать до принятия окончательного решения. Италия предоставляет время до 15 июня всем трудящимся-мигрантам, чье разрешение на проживание истекло в период с 31 января по 15 апреля.

Иными словами, онлайн-приложения во время изоляции и далее, предназначенные для урегулирования статуса после окончания карантина, могут облегчить потенциальную нагрузку на миграционные службы, особенно в Польше.

ССЫЛКИ

Агуадо Хесус и Пинедо Эмма (2020), «Испания хочет, чтобы безработные и иммигранты покрыли дефицит рабочей силы на фермах», Reuters, 7.04, t.ly/nZpyY

Ассоциация юридических исследований иммиграции (2020), «О разрешениях на пребывание в период коронавируса», 3.04, <https://www.asgi.it/wp-content/uploads/2020/03/01-ASGI-ER-rinnovo-permessi-ai-tempi-del-coronavirus.pdf>

6. Ответ Посольства Украины в Чешской Республике и Посольства Украины в Республике Польша, 10 апреля.

Бабанова, Олена (2020), «Изоляция в Польше: как пандемия Covid-19 влияет на сообщество украинских мигрантов», выступление на Zoom-семинаре «Пандемия коронавируса и вынужденная неподвижность», 9.04, <https://www.facebook.com/events/530465601207049/>

Беллуз Джулия и Хоффман Стивен (2020), «Доказательства в отношении запретов на поездки в связи с болезнями, подобными коронавирусу, очевидны: они не работают», The Vox, 23.01, <https://www.vox.com/2020/1/23/21078325/wuhan-china-coronavirus-travel-ban>.

Брыла Эдита (2020), Работники из Украины могут не доехать на сбор. Заменяют ли их безработные поляки? Gazeta Wyborcza, 10.04, <https://wyborcza.pl/7,155287,25854033,pracownicy-z-ukrainy-moga-nie-dojechac-na-zbiory-zastapia-ich.html>

Карли Андреа (2020), «Исцелить Италию: все меры для семей, сотрудников, компаний и здравоохранения», Il Sole 24 Ore, 25.03, <https://www.ilssole24ore.com/art/misure-famiglie-lavoratori-impres-e-sanita-ecco-pacchetto-cura-italia-ADSNcqF?fromSearch>

«Коронавирус, арест или штрафование незаконных сиделок», Portale Immigrazione [Иммиграционный портал], <https://portaleimmigrazione.eu/coronavirus-la-badante-in-nerorischia-una-denuncia-denuncia-penale/> дата обращения 10.04.

Коттоне Николетта (2020), «Исцелить Италию: от ваучера на няню до первого бонуса на дом, официальные комментарии», Il Sole 24 Ore, 27.03, <https://www.ilssole24ore.com/art/decreto-cura-italia-risposte-mef-sanita-lavoro-liquidita-e-fisco-ADpzBCG>

Правительство Чехии (2020), «Чрезвычайное объявление – какие меры действуют в настоящее время», <https://www.vlada.cz/cz/media-centrum/aktualne/vyhlaseni-nouzoveho-stavu-180234/>, дата обращения 13.04

Постановление Совета Министров от 31.03.2020 г. об установлении некоторых ограничений, распоряжений и запретов в связи с возникновением эпидемии, 31.03, <http://www.dziennikustaw.gov.pl/D2020000056601.pdf>

Ответ по электронной почте Посольства Украины в Чехии на запрос автора, 10.04, Европейская комиссия (2020), Коммюнике C/2020/2050 Комиссии, «Руководство по введению временного ограничения на несущественные поездки в ЕС, по упрощению процедур транзита для репатриации граждан ЕС и по влиянию на визовую политику» в связи с COVID-19, 2020/C 102 I/02, [https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:52020XC0330\(02\)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:52020XC0330(02))

Евростат (2019 г.), «Разрешения на проживание – статистика действительных разрешений на конец года», октябрь, t.ly/xZGVg

Евростат (2018), «Все действительные разрешения по причине, сроку действия и гражданству на 31 декабря каждого года», <https://appsso.eurostat.ec.europa.eu/nui/submitViewTableAction.do>, дата обращения 23.04.

Евростат (2018 г.), «Разрешения для сезонного трудоустройства по статусу, сроку действия, экономическому сектору и гражданству», https://appsso.eurostat.ec.europa.eu/nui/show.do?dataset=migr_ressw1_1&lang=en, дата обращения 23.04.

EWL (2019), «Украинцы на польском рынке труда: опыт, проблемы и перспективы», отчет, 3.10, <https://www.evlhr.eu/news/ukrainians-on-the-polish-labour-market-experiences-challenges-and-perspectives-a-report-by-ewl/>

Гамбарини Франческа (2020), «Коронавирус, экстренный доход, ваучер и помощь для прибывающих незащищенных работников», Corriere Della Sera [Вечерний курьер], 29.03, <https://bit.ly/2Vr5Ltb>



«Германия отменяет коронавирусный запрет на использование сезонных работников», Sergienko Lawyers, 3.04.2020, <http://sergienkolawyers.com/2020/04/03/germany-lifts-coronavirus-ban-on-seasonal-workers/>

Игорь Исаев, Украинцы в Польше (2020), пост в «Facebook» от 6 апреля, <https://www.facebook.com/isajew.igor/posts/360196644875781>

Интервью с Анастасией и Татьяной, украинцами, проживающими в Италии, 1, 8 апреля. Интервью с Еленой Банаковой, экспертом по миграции, 1 апреля. IRCenter (2020), «Украинцы в Польше во время эпидемии коронавируса», исследовательская работа, <https://ircenter.com/s/actionable-insights/>

Istat (2018), Жизнь и интеграция иммигрантов в Италии, <https://www.istat.it/it/files//2019/05/Vita-e-percorsi.pdf>

«Италия продлевает срок изоляции до 3 мая, несмотря на давление со стороны бизнеса», The Local, 10.04.2020, <https://www.thelocal.it/20200410/italy-set-to-extend-lockdown-until-early-may>

«Италия приостанавливает все полеты в Китай на фоне подтвержденных случаев заболевания коронавирусом в Риме», The Local, 31.03.2020, <https://www.thelocal.it/20200131/italy-suspends-all-china-flights-after-coronavirus-cases-confirmed-in-rome>

Джордан Мириам (2020), «Сельскохозяйственные рабочие, в основном без документов, становятся «критически важными» во время пандемии», Нью-Йорк Таймс, обновлено 3.04, <https://www.nytimes.com/2020/04/02/us/coronavirus-undocumented-immigrant-farmworkers-agriculture.html>

Управление труда Чешской Республики (2020), «Карта занятости – информация для работодателей», <https://www.uradprace.cz/web/uk/dla-robotodavciv>, дата обращения 9.04

Максимов Влагыслав (2020), «Премьер-министр Виктор Орбан продлевает ограничения на передвижение на неопределенный срок», EurActiv, 15.03.2020, https://www.euractiv.com/section/coronavirus/short_news/hungary-update-covid-19/

Мелис Валентина (2020), «600 тыс. в ожидании амнистии. На кону государственного бюджета 1,2 млрд.», Il Sole 24 Ore, 12.02, <https://www.ilsole24ore.com/art/sanatoria-attesa-600mila-stranieri-gioco-12miliardi-le-casse-statali-AC0j9xNB>

Министерство труда и социальной политики (2018), «Украинская община в Италии: ежегодный отчет о присутствии мигрантов», t.ly/Vgxmte

Министерство семьи, труда и социальной политики Польши (2018), «Сезонные разрешения на работу для иностранцев», <https://psz.praca.gov.pl/web/urzad-pracy/-/8180228-zezwo-lenia-na-prace-sezonowa-cudzoziemca>, дата обращения 23.04.

Министерство внутренних дел Чешской Республики (2020), «Новые обязательства и информация для иностранных граждан – профилактика распространения Covid-19», t.ly/zZwgr, дата обращения 9.04

Правительство Польши (2020), «Премьер: мы продолжаем ограничения, связанные с коронавирусом», <https://www.gov.pl/web/premier/premier-przedluzamy-ograniczenia-zwiazane-z-koronawirusem>, дата обращения 13.04

Ответ Посольства Украины в Чешской Республике и Посольства Украины в Республике Польша на электронный запрос авторов, 10 апреля.

«Обращение фермеров к премьер-министру по поводу рабочих из Украины. Их отсутствие угрожает парализовать производство», Forsal.pl, 17.03.2020, t.ly/nZpJg

Пограничная служба (2020). «Коронавирус - информация для путешественников», 8.04, <https://www.strazgraniczna.pl/pl/aktualnosci/8304,Koronawirus-informacje-dla-podroznych.html>

Трчка Михал и др. (2018), «Трудоустройство украинских работников с польскими визами в Чешской Республике: от основных схем эксплуатации труда к точкам вмешательства» https://www.solidar.org/system/downloads/attachments/000/000/841/original/Employment_of_Ukrainian_Workers_through_Polish_visas.pdf

Управление труда Чешской Республики (2020), Працевлаштування, <https://www.uradprace.cz/web/uk>, дата обращения 11.04

Управление по делам иностранцев (2020). «Вспышка коронавируса – особые решения для иностранцев (обновлено)», 7.04, <https://udsc.gov.pl/epidemia-koronawirusa-specjalne-rozwiazania-dla-cudzoziemcow/>

Всемирная организация здравоохранения (2020), «Основные мысли в отношении репатриации и карантина путешественников в связи со вспышкой нового коронавируса 2019-nCoV» https://www.who.int/ith/Repatriation_Quarantine_nCoV-key-considerations_HQ-final11Feb.pdf?ua=1

Бабанова, Олена (2020), «Час водіїв, вантажників та продавців: як епідемія вплинула на українських працівників у Польщі», Громадське, 26.03, t.ly/LZPwV

Бабанова Олена (2020), «Чи мігранти залишаться в Польщі? Дізнаємось 10 квітня» Наш вибір, 25.03, <https://naszwybir.pl/chy-migranty-zalyszatsya-v-polshhi-diznayemos-10-kvitnya/> Генеральне консульство України в Мілані, <https://milan.mfa.gov.ua/>, дата обращения 12.04.2020.

Генеральне консульство України в Неаполі, Прохання ознайомитися тим, хто вимушено залишається в Італії, 27.03, <https://naples.mfa.gov.ua/news/prohannya-oznajomitisya-tim-hto-vimusheno-zalishayetsya-v-italiji>

Група в «Facebook» (2020), Захисту Італії, <https://www.facebook.com/groups/564009050875445/about/>, дата обращения 10.04

Група у «Facebook» (2020), Генеральне консульство України в Мілані, <https://www.facebook.com/milan.mfa.gov.ua>, дата обращения 13.04

Група в «Facebook», Посольство України в Венгрії (2020), <https://www.facebook.com/ukran.nagykovetseg.magyarorszag>, дата обращения 10.04.

Група в «Facebook» (2020), Посольство України в Італії, <https://www.facebook.com/ukr.embassy.italy>, дата обращения 12.04

Група в «Facebook» (2020), Українці в Будапешті, пост от 6.04, <https://www.facebook.com/groups/1429350384034965/permalink/2271689416467720/>

Державна служба статистики України (2017), «Зовнішня трудова міграція населення (за результатами модульного вибіркового обстеження)», http://ukrstat.gov.ua/druk/publicat/kat_u/2017/bl/12/bl_ztm_2017.zip

Законодавство України (2020), Постанова Кабінету Міністрів України від 11 березня 2020 р. № 211, Про запобігання поширенню на території України гострої респіраторної хвороби COVID-19, спричиненої коронавірусом SARS-CoV-2, обновлено 4.03, <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/211-2020-%D0%BF>

«Коронавірус: Угорщина не штрафуватиме українців за протерміновані документи», Європейська правда, 26.03.2020, <https://www.eurointegration.com.ua/news/2020/03/26/7108031/>



Ни одна часть этой публикации не может быть переиздана, размножена, распространена или использована в любой форме электронными или механическими средствами, включая фотокопии, микропленки и записи, или в любой системе хранения и поиска данных без письменного разрешения правообладателя.

Эта публикация была подготовлена в рамках инициативы «Празский процесс: диалог, анализ и обучение в действии», компонента Инструмента партнёрства по мобильности II, при финансовой поддержке Европейского союза.

Содержание этой публикации является исключительной ответственностью автора и инициативы «Празский процесс: диалог, анализ и обучение в действии», и не может представлять взгляды Европейского Союза.

Контакты

Секретариат Празского процесса
Международный центр по развитию миграционной политики (ICMPD)
Гонцагагассе 1
А-1010 Вена
Австрия

www.pragueprocess.eu



Финансируется Европейским союзом



Ломоносова Наталя, Філіпчук Ліліана, Фітісова Анастасія (2020), «В центрі епідемії: як переживають коронакризу українські мігранти в Італії», Європейська правда, 27.03, <https://www.eurointegration.com.ua/articles/2020/03/27/7108037/>

‘На кордоні – рекордний мінімум пасажиропотоку за часи Незалежності’, Українська правда, 8.04 <https://www.pravda.com.ua/news/2020/04/8/7246970/>

‘На польському кордоні утворилися довжелезні черги з українців, охочих повернутись додому’, Європейська правда, 27.03.2020, <https://www.eurointegration.com.ua/news/2020/03/27/7108069/>

«Офіційно: громадянство Угорщини отримало близько 94 000 закарпатців», Мукачево.нет, 27.02.2015, <http://www.mukachevo.net/ua/news/view/105782>

‘Польський бізнес скаржить на брак українських працівників, їх виїхало 12%’, Економічна правда, 1.04.2020, <https://www.epravda.com.ua/news/2020/04/1/658811/>

Посольство України в Італійській Республіці, в Республіці Мальта та в Республіці Сан Маріно (за сумісництвом), <https://italy.mfa.gov.ua/>, дата звернення 11.04.2020.

Посольство України в Республіці Польща (2020), «Заповніть електронну анкету «ЗАХИСТ/РеспублікаПольща» для оперативного зв'язку з Вами!», 27.03, <https://poland.mfa.gov.ua/news/zapovnit-elektronnu-anketu-zahistrespublikapolshcha-dlya-operativnogo-zvyazku-z-vami>

Посольство України в Угорщині (2020), <https://hungary.mfa.gov.ua/>, дата звернення 10.04

Посольство України в Чеській Республіці (2020), #ЗАХИСТ у Чехії: Відповіді на найчастіші запитання, 1.04, <https://czechia.mfa.gov.ua/news/zahist-u-chehiyi-vidpovidi-na-najchastishi-zapitannya>

Посольство України в Чеській Республіці (2020), пост в «Facebook» от 10.04 <https://www.facebook.com/UkraineEmbassyinCzechia/posts/2901725816587380>

Посольство України в Чеській Республіці (2020), «#ЗАХИСТ // Чеська Республіка», 1.04, t.ly/Zg0Ar

Токарюк Ольга (2020), «Хто повертається, а хто залишається: як на заробітчанах в Італії впливає ситуація з коронавірусом», Громадське, 2.04, t.ly/1xDbe

© Фото: @pixnio